

105 年度手語初級培訓班招生簡章

世界上有一種語言，它沒有聲音卻很美
生活中有一群人，他不會說話卻很想和世界溝通

只要你願意，將成為他們無限的幫助

我們於 8 月 7 日~9 月 11 日，每週日早上 8 時至中午 12 時辦理手語初級培訓班，期待您的共同參與，讓我們透過無聲的語言協助每個聽障朋友

~~歡迎有興趣的朋友一起加入我們的學習行列~~

一、指導單位：衛福部、屏東縣政府

二、贊助單位：富邦慈善基金會

三、主辦單位：社團法人屏東縣聲暉聽障協進會

四、協辦單位：屏東縣身心障礙福利服務中心、財團法人平安社會服利慈善事業基金會

五、報名對象：凡對手語有興趣者，計 30 人，(即日起報名~額滿為止)。

六、培訓時間：105 年 08 月 07 日~09 月 11 日 (每週日上午 08:00~12:00)，共計 7 週 28 小時(如經費有另外核撥，會增加學習課程)，

培訓地點：900 屏東市建豐路 180 巷 35 號 4 樓(身障中心 4 樓 403 室)

七、講 師：饒瑞皇老師

八、費 用：為提高學員學習情緒，參加人員均需繳交保證金 \$1000 元，可以劃撥方式(劃撥單上請務必註明活動名稱 **105 年度手語基礎班**，以利辨識；劃撥帳號：41039835 戶名：屏東縣聲暉協進會。)或至本會繳納，以利活動辦理。
若全程均參與課程，於課程結束後退還保證金 \$1000 元。

八、報名日期：自即日起至 8 月 3 日(星期三)止，額滿為止；請將報名表及劃撥收據郵寄或傳真至本會，報名後請來電確認，確保自身權益。

九、本會會址：900 屏東市建豐路 180 巷 35 號☆聯絡人：田傳德 秘書

◆聯絡電話：08-7372174 ◆傳真：08-7354930

105 年手語初級培訓班~報名表

姓 名		性 別	☐ 男 ☐ 女	出生日	年 月 日
身分證字號		身 份	☐ 聽人 ☐ 聽障 (溝通方式： ☐ 口語 ☐ 手語 ☐ 筆談)		
服務單位		職 稱			
通訊地址	☐ ☐ ☐	電 話			
		傳 真			
E-mail		手 機			

※本表請郵寄至 900 屏東市建豐路 180 巷 35 號 或 傳真 08-7354930※

105 年屏東聲暉手語初級培訓班

課程計畫表

上課時間：8/7~9/11（周日 08 時至 12 時） 指導老師：饒瑞皇
上課地點：900 屏東市建豐路 180 巷 35 號 4 樓(身障中心 4 樓 403 室)

日期	課程單元	講義（教材）內容
08/07	日常生活會話/文法解析（一）	猜猜我是誰（一）
08/07	日常生活會話/文法解析（二）	猜猜我是誰（二）
08/14	聽障者之語言溝通方式	聽障者之語言溝通方式
08/14	日常生活會話/文法解析（三）	生活中的數字
08/21	聽障者社會文化概論	聽障者社會文化概論
08/21	日常生活會話/文法解析（四）	便利多樣的交通
08/28	日常生活會話/文法解析（五）	周休假期做什麼（一）
08/28	日常生活會話/文法解析（六）	周休假期做什麼（二）
09/03	日常生活會話/文法解析（七）	民以食為天（一）
09/03	日常生活會話/文法解析（八）	民以食為天（二）
09/04	基礎手語翻譯技巧與原則（一）	基礎手語翻譯技巧與原則（一）
09/04	手語翻譯實例解析（一）	手語翻譯實例解析（一）
09/11	基礎手語翻譯技巧與原則（二）	基礎手語翻譯技巧與原則（二）
09/11	手語翻譯實例解析（二）	手語翻譯實例解析（二）



饒瑞皇老師 手語相關簡歷

學歷	國立彰化師範大學特殊教育學系 88 級畢業	
榮譽	獲頒「教育部九十五年優良特殊教育人員」	
服務經歷	1、101.8.1~今	臺中市潭秀國中資源班教師
	2、93.8.1~101.7.31	臺中市潭秀國中（輔導副組長）
	3、92.8.1~93.7.31	臺中縣豐原國中（啟智班教師）
	4、91.8.1~92.7.31	臺中縣太平國中（特教組長）
	89.8.1~91.7.31	臺北市大安國中（資源班教師兼普通班導師）
手語翻譯服務之時數及經驗	國際翻譯	
	1. 擔任「2015 年第八屆桃園亞太聽障運動會」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	2. 擔任「2014 年富裔盃聽障環臺自由車邀請賽」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	3. 擔任「2013 索菲亞聽障奧運」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	4. 擔任「2012 年第七屆首爾亞太聽障運動會」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	5. 擔任「2012 年聽障環臺自由車邀請賽」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	6. 擔任「2011 年烏克蘭聽障世界盃定向越野錦標賽」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	7. 擔任「2010 年聽障環臺自由車邀請賽」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	8. 擔任「2009 台北聽障奧運」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	9. 擔任「2009 年泰皇盃國際田徑公開賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	10. 擔任「2008 年聽障環臺自由車邀請賽」代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	11. 擔任「2008 年土魯茲聽障世界盃武道賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	12. 擔任「2008 年馬來西亞保齡球公開賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	13. 擔任「2007 年慕尼黑聽障世界盃網球賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	14. 擔任「2007 年杜塞道夫聽障世界盃羽球賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	
	15. 擔任「2007 年台北聽障世界盃游泳賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。	

	16. 擔任「2006 年舊金山聽障世界盃自由車賽」中華台北代表團「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。 17. 擔任「2005 年南非國際手語翻譯員會議」中華台北代表 18. 擔任「2005 年墨爾本第 20 屆聽障奧運會」中華台北代表團之「秘書」一職，協助我國聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。 19. 2003 年擔任「第六屆國際身心障礙者職業技能競賽」中華台北代表團之手語翻譯員，協助聽障選手溝通與傳譯事宜。 20. 2000 年擔任「第六屆亞太聾人運動會」之「國際接待組長」一職，協助接待各國聽障運動選手與相關翻譯事宜。
	國內翻譯
	1. 自 93 年起，任台中縣、市手語翻譯服務中心手語翻譯員，協助手語翻譯、研究與推廣工作迄今。 2. 擔任「2016 年全國身心障礙國民運動會」臺中市代表團「手語翻譯員」一職，協助臺中市聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。 3. 擔任「2014 年全國身心障礙國民運動會」臺中市代表團「手語翻譯員」一職，協助臺中市聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。 4. 擔任「2012 年全國身心障礙國民運動會」臺中市代表團「手語翻譯員」一職，協助臺中市聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。 5. 擔任「2010 年全國身心障礙國民運動會」臺中縣代表團「手語翻譯員」一職，協助臺中縣聽障選手之手語翻譯與團務執行事宜。 6. 103 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 202 小時 7. 102 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 208 小時 8. 101 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 220 小時 9. 100 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 232 小時 10. 99 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 302 小時。 11. 98 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 304 小時。 12. 97 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 252 小時。 13. 96 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 206 小時。 14. 95 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 330 小時。 15. 94 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 322 小時。 16. 93 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 296 小時。 17. 92 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 354 小時。 18. 91 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 230 小時。 19. 90 年度擔任中華民國聲暉聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 248

	小時。 20. 89 年度擔任中華民國聾暈聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 244 小時。 21. 88 年度擔任中華民國聾暈聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 300 小時。 22. 87 年度擔任中華民國聾暈聯合會聽障相關活動手語翻譯專業服務共計 316 小時。
手語教學經驗	1. 擔任「100 年手語翻譯人員專業繼續教育班」講師。 2. 擔任「99 年手語翻譯人員專業繼續教育班」講師。 3. 擔任行政院勞委會「93、94、95、97、98、99、100、101、102、103、104 年度手語翻譯丙級技術士技能檢定術科測試」監評人員。 4. 95 年內政部身心障礙福利服務專業人員培訓「手語翻譯人員培訓班」講師。 5. 95 年行政院勞委會中區職業訓練中心身心障礙者職業訓練「手語翻譯人員培訓班」講師。 6. 93 年內政部身心障礙福利服務專業人員培訓「手語翻譯人員培訓班」講師。 7. 93 年台中縣政府身心障礙者職業訓練「手語翻譯人員培訓班」講師。 8. 92 年台中市政府手語翻譯員培訓專案「手語進階班」講師。 9. 91 年內政部身心障礙福利服務專業人員培訓「手語研習班」講師。 10. 90 年內政部身心障礙專業福利服務人員培訓「手語研習班」講師。 11. 89 年內政部身心障礙專業福利服務人員培訓「手語研習班」講師。 12. 88 年內政部身心障礙專業福利服務人員培訓「手語研習班」講師。

